Redacțiunea, Administrațiunea, și Tipografia
Brașov, piața mare Nr. 30.
Scrisori neîfrancate nu se primesc. — Manuscripte nu se retrimet.
INSERATE se primesc la Administrațiune în Brașov și la următórele Birouri de anunciuri: în Viena: M. Dukes, Heinrich Schalek, Rudolf Mosse, A. Oppelik's Nachfolger; Anton Oppelik, J. Danneberg, în Budapesta: A. V. Goldberger, Eckstein Bernat; în București: Agence Havas, Succursale de Roumanie; în Hamburg: Karolys & Liebmann.
Prețul inserțiunilor: o seriă garmond pe o colónă 6 cr. și 30 cr. timbru pentru o publicare. Publicări mai dese după tarifă și învoială.
Reclame pe pagina a 3-a o seriă 10 cr. séu 30 bani.

GAZETA TRANSILVANIEI.

ANUL LX.

„Gazeta" iese în fiă-care di.
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 12 fl., pe sése luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.
N-rii de Duminecă 2 fl. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe sése luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminecă 3 franci.
Se prenumĕră la tóte oficiele poștale din întru și din afară și la dd. colectori.
Abonamentul pentru Brașov administrațiunea, piața mare, târgul Inului Nr. 30 etagiu I.: pe un an 10 fl., pe sése luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr. Cu dusul în casă: Pe un an 12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei luni 3 fl. Un esemplar 5 cr. v. a. séu 15 bani. Atât abonamentele cât și inserțiunile sunt a se plăti înainte.

Nr. 146. Brașov, Vineri 4 (16) Iulie 1897.

Nou abonament
la
Gazeta Transilvaniei
Cu 1 Iulie 1897 st. v.

s'a deschis nou abonament la care învităm pe toți amicii și sprijinitorii fóiei nóstre.

Prețul abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria:

pe un an	12 fl.
pe sése luni	6 fl.
pe trei luni	3 fl.

Pentru România și străinătate:

pe un an	40 franci
pe sése luni	20 „
pe trei luni	10 „

Abonarea se póte face mai ușor prin **mandate postale.**

Administrațiunea
„Gazetei Transilvaniei".

Ce-o sĕ facă Badeni?

Manifestațiunile și demonstrațiunile dela Eger, în Boemia, au produs, precum era de prevĕdut, cel mai mare resens între Slavii din Austria și cu deosebire între Cehĭ.

Lupta dintre slavism și germanism a ajuns într'un stadiu decisiv. Nemții, amărîțĭ și întărîtațĭ din causa dispositiunilor guvernului privitóre la dreptul de limbă, — dispositiunĭ favorabile principiului de deplină egală îndreptățire reclamat de către Cehĭ, — i-au aruncat, în sensul strict al cuvêntului mănușa, și printr'asta au declarat rĕsboiŭ și amintitelor nisuințe ale Cehilor.

Cele petrecute la Eger au consfințit hotărîrea Nemților austriacĭ, de-a nu se astêmpĕra până ce nu vor fi delăturate faimósele ordonanțe pentru limbă. Nu puțin are sĕ însemneze, că demonstrațiile din orașul german al Boemiei s'au sĕvîrșit, așa dicênd, sub zodia partidei estreme germane, supranumită „prusacă"; că un Schönerer a fost chiămat sĕ jóce rolul principal la Eger și că însemnul aderenților lui, centaurea din butonieră, a devenit semnul de recunóscere pentru toțĭ în orașul împodobit cu tricolorul german.

Da, în adevĕr, Nemții au aruncat mănușa și au atins o córdă, care trebue sĕ pună pe gândurĭ pe ocârmuitorii Austriei. Cam de ce natură este impresiunea făcută asupra acestora de evenimentele din Eger, se póte deduce și din faptul, că deja procurorii au inscenat o gónă în contra diarelor, carĭ au publicat manifestația deputaților germano-boemĭ, dispunênd confiscarea lor.

„Mănușa aruncată, guvernul trebue sĕ-o ridice" — este cuvêntul de ordine al foilor cehice; „guvernul", adaugă ele, „este dator popórelor negermane din monarchiă s'o facă acésta". Cuteza-va contele Badeni sĕ urmeze acestui apel, ce 'i-l adresézĕ în consecuența logică a evenimentelor foile cehice?

Nimenĭ nu scie, la ce se mai póte aștepta. Badeni se lăuda, ca și Banffy dela noi, cu energia și dibăcia lui. Acum și unul și altul se află înaintea unei probleme fórte greu de deslegat și care, — mai ales în vederea imperativului categoric, ce le impune ambelor guverne cerința de-a se susține mecanismul dualistic și a nu se sgudui din fundament prin totala zădărnicire a înoirei pactului, — formézĕ un nod gordian, ce nu e permis a se tăia cu ascuțișul sabiei.

Ce o sĕ facă dér Badeni? Ce o sĕ facă Banffy? Căcĭ e învederat, că nicĭ confiscările foilor germane din Austria, nicĭ simpatia, cu care îmbrățișézĕ foile maghiare demonstrațiile schöneriane, nicĭ sfaturile binevoitóre, ce le dau foile germane austriace guvernului unguresc, de-a se împăca cumva cu opositia, nu vor puté salva situațiunea critică, în care a adus înțelepciunea de stat a unui Polon și a unui Ungur constituția dualistă a monarchiei.

Dér sĕ rĕmânem de-ocamdată la Badeni. El a fost părăsit pe tótă linia de factorii germanĭ. Diletele acestea s'au declarat în contra lui și classa aristocraților și marilor proprietarĭ germanĭ, așa numițĭ fidelĭ constituțiunei. Ei au făcut o declarațiă, într'o întrunire a lor ținută în Viena, care pe lângă tóte reservele lor, mai ales față cu curentul pangermanist, ce a apucat acuma de-asupra, ia positiă hotărîtă în contra ordonanțelor pentru limbă și condamnă fără cruțare atitudinea guvernului față cu Germanii.

Cehii, tocmai pe motivul acela al „prusianismului", ce s'a manifestat în afacerea dela Eger, strigă adĭ în „Narodni Listy": „Acum Austria póte sci, cine sunt amicii și cine inimicii sĕi în țĕrile corónei boeme! Suntem curioșĭ, cât va învĕța Austria prin esperiența făcută la Eger."

Cu alte cuvinte, față cu resistența extremă germană, Cehii pretind acum o energiă estremă a guvernului pentru a delătura piedecile, ce se opun pașilor sĕi întreprinșĭ până acuma în nisuința de-a resolva cestiunea boemă.

Cum vor eși ocârmuitorii Austriei din acéstă dilemă, este secretul viitorului.

Crisa în Orient.

Nu scim, când și cum va înceta odată crisa în Orient, căcĭ scirile ce sosesc de acolo, nu numai că nu sunt liniștitóre, dér indică o complicațiune tot mai mare a lucrurilor.

Sultanul, ce-i drept, a primit un avertisment destul de aspru dela puterĭ, dér Turcia își păstrézĕ cu tóte aceste temperamentul sĕu flegmatic în ce privesce încheiarea păcei cu Grecia. Pare că ar vré sĕ amâne și cestiunea încheiărei acestei păcĭ tocmai așa, cum a amânat cu esecutarea reformelor.

Cu atât mai mare însĕ este agitațiunea pentru Tesalia. In părțile locuite de Turcĭ ale Constantinopolului di de di se afișézĕ placate pe părețĭ, în carĭ sĕ protestézĕ cu multă energiă în contra unei eventuale evacuărĭ a Tesaliei. Mulți au și fost arestațĭ din causa acestor placate, dér în curênd au fost érăși liberațĭ, deórece din anumite semne s'a conchis, că autorii ascunșĭ ai acestor agitațiunĭ ar fi a se căuta chiar în palatul Yildiz.

De altă parte în Tesalia autoritățile turcescĭ esercézĕ o putere autoritativă, ca și cum acéstă provincie ar fi în stăpânirea lor. In Larissa autoritățile turcescĭ au prins mai mulți supușĭ grecĭ de frunte, între carĭ se află și Karastargios, primar și deputat al Larissei în camera grecéscă. Faptul acesta a produs mare agitațiune la Atena.

Dispositia puterilor, care înainte de rĕsboiŭ și chiar și în decursul rĕsboiului era pentru Turcia, acum este îndreptată în contra Turciei. Mai apropiat de Turcĭ par a fi acum Anglia și Francia, întru cât adecă aceste două puterĭ, după cum spune o telegramă a lui „Times", încă nu s'au pronunțat cu privire la circulara, ce a fost adresată puterilor din partea Porții. Guvernul italian a rĕspuns, ce-i drept, dér nu în scris, ci verbal, dând Sultanului sfatul, ca sĕ cumpănéscă din nou lucrurile bine.

De altă parte la botezul din Constantinopol al princesei Taliana, Țarina mamă, care, cum se scie, este soră cu regele Greciei, se dice că a primit fórte rece pe ambasadorul turcesc dela Petersburg, care încă a luat parte la acel botez. Acéstă primire rece se dice că a făcut mare sensațiă în corpul diplomatic.

Se vorbesce mult de o „perfectă" înțelegere între puterĭ în ce privesce cestiunea orientală. Semnele însĕ par a vorbi altfel. De-o parte vedem pe Francia, Anglia și Italia, de alta pe Rusia, Austro-Ungaria și póte și pe Germania. Tendința spre o nouă grupare a puterilor pare a se manifesta puțin câte puțin.

CRONICA POLITICA.

— 3 (15) Iulie.

Din Carlovț se anunță, că majoritatea **congresului bisericesc sêrbesc** s'a constituit într'un club, a stabilit principiile sale și procederea sa tactică, și a desem-

FOILETONUL „GAZ. TRANS."

Un admirabil tip caracteristic:
David Almășanu

Schiță biografică de **Ioan Popea.**

(4) (Urmare).

ODĂ

adresată lui Titu Maiorescu, rectorul Universității române din Bucurescĭ.

Vive diu Tite
Musarum Magne Sacerdos.
Scisse tuum juvenes
claros facit et sapientes,
Queis melius nihil esse solet,
nec pulchrius usquam.
Quippe animus sine cultura
ignavus est hebesque.
Emineant musae romanae
— templa Minervae —
Quae Deus ex alto
florentia reddat ubique
Pireides summas penetrent
velut Ardea nubes
Et faciles habeas divos
totumque benignos.
Adsistant comites,
claras per saecula reddant.

Românesce:

Tite, sĕ trăescĭ mulți anĭ,
mare preot al muselor,
Sciința ta face pe tinerĭ
vestițĭ și înțelepțĭ.
Decât care nimic nu póte fi mai bun,
nicĭ mai frumos în lume.
Căcĭ sufletul, fără cultură,
n'are tărie și e tîmpit.
Inflorésca musele române,
templele Minervei,
Pe care Dumnedeu din înălțimea sa
sĕ le înalțe la culmea înflorirei.
Musele sĕ străbată ca ciocârlia
până la cei mai înalțĭ norĭ.
Dumnedeu sĕ-țĭ fiă în tóte bun.
Asiste colegii,
ca sĕ le rĕspândéscă în toțĭ secolii.

ODĂ

adresată I. P. S. Sale Dr. Mihalyi, din incidentul instalărei Sale ca Metropolit.

Excelsum munus
felici poscimus hora.
Salve! qui claris nomen
virtutibus aequas,
Queis melius nihil esse potest,
nec pulchrius usquam.
Ex sulta clare, atque canas
hymnos solemnes,
Ornentur sacrae valvae
festiva lauro,
Optatus novus ingreditur
tua templa sacerdos.
Victor Metropolita,
vir almus, nomine clarus,
Quem decorat praeclarus
honos et gratia regis.
Pascat oves, agnos,
quorum est concredita cura.
Hoc decor ille sui muneris
desiderat, atque
Pastorale pedum fiat
memorabile nomen.
Mutuus adsit amor,
per se concordia rerum.
Natio, firma fides,
divina humana virescant,
Nam summum, pulchrum,
atque bonum vere ista vocantur.
Gratia praesto adsit
coelo demissa supremo.
Christi sancta eclesia
luceat omnibus aevis.
Religio generis lux est,
et gloria nostri,
Quae nos conciliat superis
et tollit ad astra.
Vive diu lectus de coelo
magne sacerdos!
Gliscat romanus, Romae
generosa propago.

Românesce:

Un dar ceresc îțĭ urăm
în un ceas fericit.
Sĕ trăescĭ! Tu, care Te întrecĭ
cu numele în virtuțĭ strălucite,
Decât care nimic nu póte fi mai bun
și mai frumos vre-odată.
Sĕ trăescĭ în fericire,
și sĕ cântĭ imnurĭ sĕrbătorescĭ.
Cu laur sfânt fie
fruntea ta împodobită!
Un nou preot dorit
întră în templele tale.
Victor Mitropolitul,
om blând, cu nume vestit,
Pe care 'l împodobesc onorurĭ înalte
și grațiă regéscă,
Sĕ pască oile și meii,
a căror îngrijire 'i e concredută.
Acéstă podóbă o doresce el
pentru oficiul sĕu.
Păstorirea ta sĕ fiă
strălucită.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

nat pentru postul de vice-preşedinte al congresului pe candidatul partidei radicale, baron Ioan Zivkovicĭ, cu tóte că liberalii şĭ-au dat tótă silinţa să zădărnicéscă acésta. Comisiunea verificătóre a verificat alegerea lui Dr. Maximovicĭ, a propus însă de altă parte să se anuleze alegerea a patru deputaţĭ „conservativĭ“ (vré să dică guvernamentalĭ). Erĭ, Mercurĭ, la amédĭ s'a deschis sinodul episcopesc.

*

O interesantă scire aduce „Frankfurter Ztg.“ din Constantinopol cu data de 13 Iulie cu privire la un **tratat**, ce s'ar fi încheiat între **Turcia** şi **România**. Étă telegrama din cuvênt în cuvênt: „In cercurile informate se asigură, că erĭ s'a încheiat în Yldiz-Kiosk între *Turcia* şi *România* un tratat, care să se fi făcut cu participarea unei marĭ puterĭ. In tratat s'ar stipula înainte de tóte, ca Turciei să i-se dea ajutor militar, la cas când *Bulgaria* ar avea planurĭ de răsboiŭ. Avantagiele, ce i-se asigură României vor fi concedate din partea Turciei, după cum să comunică din partea cea mai competentă, în timpul cel mai de aprópe. După semnarea preliminară a tratatului, ce s'a făcut erĭ, Sultanul a primit pe ambasadorul român în audienţă, cu care prilegiu i-a conferit marele cordon al ordului Osmanie“.

Tótă scirea acésta este aşa de confusă, şi chiar contradicĕtóre, încât face impresiunea, că orĭ este fórte schimonosită, orĭ este trasă numai de păr, ca să se dea o esplicare de mare politică faptului, că ministrul plenipotenţiar român Djuvara a primit dela Sultanul decoraţiunea Osmaniei.

SCIRILE DILEI.

— 3 (15) Iulie.

Despărţĕmênt al Asociaţiunei la Gherla. Scim, că la Gherla, centrul unei episcopii române, cu atâţĭ bărbaţĭ fruntaşĭ românĭ, nu esistă un despărţământ al Asociaţiunei, măcarcă comitetul central din Sibiiu a urgitat înfiinţarea lui ni-se pare, că în diferite rêndurĭ, cestiunea s'a sulevat şi în adunarea generală dela Sebeş. Acum însă aflăm din organul Asociaţiunei, că d-nii Al. *Lemenyi* protopop în Gherla, Ioan *Sonea* preot în Seplac şi Dr. V. *Ramonţai* advocat în Gherla au comunicat cu data de 6 Iunie n. c. comitetului central, că în cercul preoţimei şi învĕţătorimei române din jurul Gherlei se manifestă voinţa de-a reactiva acel despărţĕmênt, cerênd tot-odată autorisare de-a convoca o adunare a Românilor fruntaşĭ pentru a se sfătui în privinţa acésta. Comitetul, se'nţelege, li-a dat autorisarea cerută, împuternicind pe d-l protopop Lemenyi cu convocarea conferenţei. Despărţĕmêntul va cuprinde comunele din cercul pretorial al Gherlei. — Dorim succes iniţiatorilor acestei mişcărĭ!

Direcţiunea tramwayului din loc ne comunică cu data de 13 l. c. următórele: 'Mĭ iau voia a vĕ comunica, că adĭ femeia Iuliana Schieferdecker, pensionară în casa de săracĭ catolică, trecênd peste şine a fost apucată de masina trenului Nr. 18 în strada Vămii şi a fost uşor vulnerată la cap, la mână şi la spinare. Cercetarea ce s'a făcut neamânat a constatat, că femeia e de tot surdă şi prin urmare n'a putut audi sunarea şi strigarea conducĕtorului locomotivei, care după spusa unor martorĭ vrednicĭ de încredere n'a negligeat acésta, şi prin urmare a fost têrîtă de locomotivă cam un metru distanţă. Femeia a fost îndată transportată în spital. Directorul *Also.*

— Pentru a evita în viitor orĭ-ce accidente nenorocite de felul acesta, repeţim, nu rĕmâne alta, decât ca onor. direcţiune să dea cele mai rigoróse ordine, ca înăuntrul oraşului trenurile să circule încet şi cu precauţiune.

Principele Bulgariei şi-a schimbat planul de-a merge direct dela Roma la Bucurescĭ. El se întórce întâiŭ la Sofia şi e vorba, că numai pe la 23 Iulie v. (4 Aug.) va merge la Sinaia spre a visita curtea română. După sosirea principelui Ferdinand în capitala bulgară, agentul diplomatic şi consulul generai al României la Sofia va veni în Bucurescĭ pentru a stabili împreună cu ministrul de esterne programul de primire a principelui bulgar. D-l Ghica-Bragadiru va fi printre acele persóne, carĭ vor avé însărcinarea să priméscă la fruntarii pe principele Bulgariei.

Aniversarea „unirei“ Ardealului. In anul viitor se vor împlini 50 de anĭ, de când Unguri au decretat unirea Ardealului cu Ţéra unguréscă. Aniversarea acésta voesc Ungurii din Cluşiŭ s'o serbeze cu mare alaiŭ. In scopul acesta comitetul pentru arangiarea serbărilor de 15 Martie încă *de anĭ de dile* colecteză banĭ. Se va ridica o tablă comemorativă, în care „unirea“ Ardealului va fi representată prin figurĭ alegorice. Profesorul de desemn dela gimnasiul catolic din Oradea-mare, Francisc Lajos, a şi desemnat un plan pentru acea tablă comemorativă. — Anul viitor va fi aşa-déră érăşĭ un an de chefurĭ şi turbare pentru „patrioţĭ“. In programul „serbărilor“ va fi de sigur şi spargerea câtorva ferestri de ale Românilor!...

Premii pentru maghiarisarea Slovacilor. Comitatul Bars încă din anul 1894 a pus în budgetul său câte 200 fl. la an pentru premiarea celor ce muncesc în brazda lui Belzebub. Premii până acum nu s'au împărţit şi astfel suma destinată în acest scop s'a adunat în cursul celor 4 anĭ din urmă la 800 fl. Din aceştia s'au pus anul acesta la disposiţia inspectorului unguresc de şcóle pentru a-i împărţi ca premii de câte 50 fl. între acei învĕţătorĭ, carĭ s'au „distins“ mai mult în decursul anului şcolar trecut în „propunerea şi promovarea limbei maghiare printre Slovacĭ“. Adecă cu banĭ slovăcescĭ se premiéză cei ce lucréză pentru desnaţionalisarea Slovacilor“.

Esplosiă de dinamită într'un castel. Din comitatul Treiscaunelor se scrie, că în castelul proprietarului Geréb Iános din Imeşfalĕu s'a întêmplat sĕptĕmâna trecută o esplosiă de dinamită. Intr'o sobă se afla adecă o bucată de dinamită, care în urma unui fulger, ce s'a descărcat pe urloiŭ, s'a aprins şi a explodat, sdrobind tóte mobilele preţióse, ce se aflau în odaiă. Tavanul şi păreţii încă au fost sdrenţuiţĭ. Din norocire, în odaiă nu se afla nimenĭ în acel moment.

Cunoscuta violonistă *Irena de Brennerberg* din oraşul nostru a avut marea onóre — după cum spune o telegramă sosită aicĭ din Windssor-Castle — de a concerta în 13 l. c. la Majestatea Sa Regina Victoria a Engliterei, secerând mare succes.

Óspeţii carĭ vin la Braşov pot afla cele mai bune, mai curate şi mai higienice odăi la Villa Kertsch, aflătóre pe promenada cea mai mare a oraşului, în nemijlocită apropiere de gara tramvaiului, aşa că nicĭ nu trebue birje. Odăi multe şi pe ales, clădire în stil modern şi elegant mobilate, cu aşternut nou mobile nouĕ, serviciu prompt, ér bacşişurĭ nu se dau. In grădină restaurant şi musică mai în fiă-care di. Se pot închiria odăi şi apartamente întregĭ cu luna, cu sĕptĕmâna şi cu diua, costând dela 1 fl. până la 4 fl. pe di.

Concert. Musica orăşenéscă va concerta de séră în grădina otelului „Pomul verde“ cu un program ales, constătător din 10 puncte. Intre aceste puncte se află şi un potpouriu românesc de Ristits.

Scirĭ din România.

Dela Sinaia. Mica rĕcélă, ce şi-a fost atras'o principele moştenitor, a dispărut cu desĕvêrşire. Aerul din Sinaia îi priesce fórte bine principelui, care prinde din di în di mai multă putere.

Principele Leopold de Hohenzollern, tatăl Principelui Ferdinand, a sosit Mercurĭ diminéţa la Sinaia.

Serbarea naţională a Republicei francese. Mercurĭ s'a oficiat la catedrala catolică din capitală un Te-Deum pentru aniversarea serbărei naţionale a Republicei francese. Au oficiat monseniorele Hornstein şi părintele Baud. După Te-Deum miniştrii străinĭ aflaţĭ în Capitală au mers la palatul legaţiunei francese, unde au esprimat felicitările lor d-lui conte d'Aubigny. D-l general Vlădescu, şeful Casei militare a M. S. Regelui, a esprimat d-lui conte d'Aubigny, felicitările M. S. Regelui. D-l D. Sturdza, primul-ministru şi ministru de esterne, a fost primit la legaţiune de d-l conte d'Aubigny, ministrul Franciei, căruia i-a esprimat felicitările guvernului. Asemenea pentru acelaşĭ scop au fost la legaţiune toţĭ d-nii miniştri, d-l D. Ghica, secretarul general al ministerului afacerilor străine, d-l Mişu, directorul divisiunei politice din acelaşĭ minister, d-l San Marin, şef de cabinet, şi mai multe persóne decorate cu legaţiunea de onóre, între carĭ mulţĭ militarĭ.

Faptă nobilă a studenţilor de medicină. Pentru a veni în ajutorul familiei regretatului doctor Asador, cu totul lipsită de mijlóce, studenţii în medicină au făcut o colectă. Până acum s'a adunat deja suma de 1200 de lei, care se va da mult încercatei familii.

Escursiune de studenţĭ. Mâne Joi, peste 60 de studenţĭ ai facultăţei de litere din Bucurescĭ vor pleca sub conducerea d-lui profesor Tocilescu în escursiune sciinţifică. Studenţii escursionişţĭ vor visita mănăstirile Tismana şi Cozia din ţéră, apoi vor trece la Belgrad. (Serbia).

Cerere de anchetă. D-l dr. V. Babeş, directorul institutului de bacteriologie, a cerut dice „Drapelul“ guvernului numirea unei comisiunĭ de anchetă pentru a se dovedi, că direcţiunea n'a avut nicĭ o rĕspundere în afacerea infectării nefericitului dr. Asador. In acelaşĭ timp ancheta va trebui să se pronunţe şi asupra stării institutului.

Amânarea concentrărilor. Deşi se hotărîse, ca anul acesta să se concentreze miliţienii aparţinênd contingentelor 1885 şi 1887 totuşĭ din causa epidemiilor din ţéră, ministerul de rĕsboiŭ, a amânat aceste concentrărĭ pentru anul viitor. Nicĭ un fel de concentrare nu se va face anul acesta.

Conferenţele generale ale institutorilor şi învĕţătorilor vor dura anul acesta opt dile, dela 16 până la 23 August inclusive; în aceste conferenţe membrii corpului didactic primar se vor ocupa în mod exclusiv cu revederea cunoscinţelor de matematicĭ şi limba română, după un cestionar, ce li-se va comunica la timp, prin revisorii şcolarĭ, de către inspectorat.

Nouă fabrică de zahar. Consiliul de miniştri a acordat d-lui C. G. Vernescu autorisaţia de a înfiinţa o fabrică şi rafinărie de zahar, pe moşia sa Brâncenii, din judeţul Teleorman, cu dreptul la o primă de fabricaţiune de 16 banĭ, la chilogramul de zahar alb, fabricat din sfecle séu orĭ-ce alte plante cultivate în ţéră.

„Albina“ din Teleorman. O nouă societate de credit şi economii s'a format în Roşiorii de vede (Teleorman), cu un capital de 255.281 lei. Ea pórtă numele de „Albina“.

Călĕtoria unor délurĭ. Din Rîmnicu-Vêlcea se scrie, că două délurĭ marĭ din comuna Cheia au alunecat până s'au alipit oprind astfel cursul părăului Cheia. Intre aceste dealurĭ s'a adunat o imensă cantitate de apă formând un lac între munţĭ. E te-

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Domnéscă dragoste reciprocă
şi bună înţelegere în tóte.
Naţiunea, credinţa tare,
cele dumnedeescĭ şi cele omenescĭ
[să 'nfloréscă.
Căcĭ acestea sunt ce e înalt,
ce este frumos şi bun.
Să se reverse darul binecuvêntărei
din înălţimile cerescĭ.
Biserica sfântă a lui Christos
să strălucéscă în toţĭ vecii.
Religia este lumina
şi gloria némului nostru.
Care ne împacă cu Dumnedeu
şi ne înalţă la stele.
Să trăescĭ anĭ mulţĭ,
mare părinte ales de cerurĭ.
Să 'nfloréscă Românul,
odrasla generósă a Romei.

O D Ă

adresată episcopului Popea, cu ocasiunea instalărei solemne în scaunul archieresc al eparchiei Caransebeşului.

Salve vir noster,
nostro ter dignus honore;
Vive diu claris
nomen virtutibus ornas!
Idcirco ingenium
moresque tuos veneremur.
Summe pedum coelo
demissum, Magne sacerdos!
Pasce gregem Christi,
Sint grex agnique beati!
Gratus eris, nomenque tuum
immortale futurum.
Summi mens regis fuit
ut suae templa gubernes!
Gratulor ergo tibi,
descendat ab aethere panax.
Pax animi gliscat,
concordia maxima amorque.
Accipe, quod votum tibi fundit
mens animusque.

R o m â n e s c e:

Salutare, iubitul nostru bărbăt,
de trei orĭ demn de onóre;
Să trăiţĭ mulţĭ anĭ;
ţĭ-ai împodobit numele cu virtuţĭ
[strălucite!
Decĭ îţĭ onorăm talentul
şi fermul caracter.
Ia toiagul trimis din cer,
mare Păstor.
Pasce turma lui Christos,
fiă turma şi meiĭ ferice.
Vei fi plăcut şi numele tĕu
în vecĭ va fi nemuritor.
Impĕratul ceresc a voit
să-ţĭ încredinţeze cârma bisericei
[Sale.
Te felicitez, să se pogóre din cer
balsamul vindecător.
Infloréscă mulţămirea sufletului,
concordia cea mai mare şi iubirea.
Primesce dorinţa, ce o rostesce
o inimă curată.

O D Ă

la adresa Maiestăţii Sale Carol I, Regele României (manuscript).)*

Carolus Augustus, Rex, vivat
Nestoris annos!
Est labor immensus
Romanam condere gentem.**)
Mile per ora virum
fiat laudabile nomen!
Auspiciis cuius Romania
maxime floret.
Teneat imperium,
quod strenue condere studet.
Spiritus ille dei sanctus
dominetur in orbe.***)

*) Aceste versurĭ le-a compus Almăşanu 2 sĕptĕmânĭ înainte de mórte.
**) Ad Istrum.
***) in regno Romaniae.

Nubes diffugiant,
aër sit ubique serenus.
Regina Elisabetha seges
longissime vivat
Atque canat regis Romani
gesta tropaea.

R o m â n e s c e:*)

Maiestatea Sa Carol
să trăéscă anii lui Nestor!
E o muncă uriaşă de a pune temeliile
gintei romane!**)
Fiă numele Tĕu prea mărit
de miile fiilor némului românesc!
Sub auspiciile Tale înfloresce România.
Pórtă cârma peste regatul, ale cărui
[temelii
puternic Te sdrăduescĭ a le pune.
Spiritul sfânt al Dumnedeirei
să domnéscă în lume.***)
Imprăscie-se norii,
fiă pretutindenĭ aerul senin.
Trăiască anĭ mulţĭ şi fericiţĭ
Regina Elisabeta,
Şi să cânte isbândile
regelui Român!

*) Aceste versurĭ le-a compus şi mi le-a dictat Almăşanu, zăcênd în pat greu bolnav.
**) la Dunăre.
***) în regatul României.

merea, că pământul să nu cedeze presiunei apei și atunci acest pârău transformat în torent ar putea îneca orașul R.-Vâlcea. (?

Donațiune. D l Constantin N. Mihail a donat comunei Craiova un fond de 30.000 lei din venitul căruia se vor ajuta familiile sărace în timpul iernei, cu lemne și îmbrăcăminte.

In afacerea falsificărilor de timbre comunică „Adevărul" de Mercurĭ nouă amănunte: La interogatorul ce i-s'a luat, Zârnoveanu a declarat poliției, că Birnbach a voit să-i fure mărcile, spuindu-i că și alțĭ indivizĭ au venit la el cu timbre false, dér ca să nu fiă denunțațĭ i-leau lăsat lui și s'a făcut nevăzuțĭ. Birnbach scia decĭ de falsificărĭ, dér tăcea și când indivizii se presentau la el, le lua timbrele, ca să le întrebuințeze el. In diua, când Zârnoveanu a reclamat la poliție, Birnbach a plecat la R. Sărat, ca să se întâlnéscă cu Weiss și de-aci la Focșanĭ să se întâlnéscă cu tatăl lui Weiss. Din tóte aceste să vede, că Birnbach cunósce afacerea falsificării de timbre.

Intr'o scrisóre adresată numitei foi, G. T. Zernoveanu, comptabilul dela R. Sărat, un tinăr de o cinste esemplară esplică în modul următor încercarea lui Birnbach de ai lua timbrele:

„Birnbach, după-ce observă timbrele presentate de mine, începe prin a-mĭ spune că ele sunt false, că de câte-va dile se presentă la el indivizĭ cu astfel de timbre și că totĭ aceștia, în urma amenințărilor lui Birnbach, „că îi va da pe mâna poliției", se mulțumiau să plece, lăsându-i lui timbrele.

„La acestea îi răspund, că eu nu voi face tot astfel și îl somez să-mĭ înapoieze timbrele séu, în cas contrar. îl învit să mérgă la poliție. El însă nu face nicĭ una nicĭ alta, ci se grăbesce a închide timbrele în cassa sa de fier. Vădând eu acéstă procedare și temându-mă a nu mi-se schimba timbrele, nu am voit să părăsesc nicĭ un moment biroul lui Birnbach, ci l'am amenințat cu scandal, décă nu îmĭ va pune la dispositie un om, prin care să pot anunța poliția, ceea ce Birnbach la urmă a trebuit să facă. Prin urmare nu Birnbach a anunțat din propria inițiativă poliția, căcĭ el s'ar fi mulțumit și chiar m'a rugat să-i las lui timbrele și să plec, ci eu am fost acela, care l'am obligat la acésta". — *G. T. Zârnoveanu.*

De-ale administrațiunei comitatului Făgăraș.

Făgăraș, 14 Iulie n. 1897.

Cu ocasiunea adunărei generale de primăvară a comitatului s'au făcut mai multe observărĭ asupra raționiniilor fondurilor comitatului pentru deosebite neregularitățĭ. Fiind peste tot în acea adunare desbaterea tare animată și interesantă pentru gravele observărĭ făcute, ședința a ținut — ca nicĭ-odată — până târdiu către 11 óre nóptea. Unele raționinii s'au dat indărăt spre cercetare și întregire, ér altele s'au primit cu observărĭ și rectificărĭ.

Dintre cele primite astfel aflăm acum, că comisiunea administrativă în ședința ultimă nu numai că a aprobat observările făcute de consiliul municipal asupra raționininlui fondului de drum, prin care s'au dificultat mai multe spese de călătorii netrebnice în sumă de peste 800 fl., dér a mai făcut și ea unele observărĭ și a dificultat și mai multe spese făcute fără motiv și așa a dat acel raționiniu indărăt la comisiunea municipală se-l mai revadă odată și să-și facă tóte observările de lipsă. Anume s'a trimis din centru Klosz, revisorul comitatului, și Grünfeld, cassarul, ca să efeptuéscă în comune prescrierea dărei de drum. Spesele causate de ei s'au dificultat, căcĭ conscrierea datelor pentru prescrierea dărei de drum este datoriă organelor comunale și aruncul dărei după procente pe basa acelor date are să se facă la centru în cancelariă. Apoi i-au mai trimes să și încasseze cu esecuțiune darea de drum restantă, căcĭ este o restanță de peste 30 mii florinĭ.

Dér ce are revisorul și cassarul comitatului cu astfel de lucrărĭ, ce nu se țin de sfera lor de activitate? Revisoratul comitatului nostru nu plătesce de altfel nicĭ o cépă degerată. De revisuirea, ce-o face el, să te ferésca Dumnedeu. Déră décă revisorul a alergat atâta vreme de-a fetea prin sate, apoi el n'a putut fi mai de loc în cancelariă!

De altfel se dice, că și raționiniul fondului orfanal este în fórte mare disordine cu o diferență de mai multe decĭ de mii de florenĭ, așa că încă nicĭ nu s'a substernut și nu s'a putut censura la timpul său de comisiunea municipală.

Că ce încurcăturĭ vor fi, se va arăta cu timpul; destul atât, că cu o astfel de manipulare defectuósă, cu un sistem nenorocit ca cel de adĭ, de-a protegia rudeniile și ortacii orĭ și cât de neputincioșĭ séu chiar stupidĭ ar fi, nu se póte ajunge la altceva, decât la o totală și teribilă înfundătură, ce în prima linią se va sparge și se va résbuna tot asupra lor; va fi însă păgubitóre și fatală și pentru serviciul public și pentru comitat.

Triste și destrăbălate stărĭ!

B.

Apel.

Mediaș, 13 Iul. n. 1897.

Având în vedere timpul apropiat pentru adunarea generală a Asociațiunei, care se va ține în 27 August n. c. în Mediaș, rugăm pe toțĭ acei domnĭ, carĭ doresc a participa la adunare și la festivitățile împreunate cu aceea, ca să binevoéscă a se însinua de timpuriu pentru a ne puté îngriji de-o încuartirare corăspundătóre. Observăm că avem destule cuartire, dorim însă a asigura comoditate deplină atât pentru persóne singuratice, cât și pentru familiĭ cu mai mulțĭ membri.

Insinuările pentru încuartirare, precum și alte corespondențe sunt a se adresa la D-l *Dionisiu Roman*, candidat de advocat în Mediaș, președinte al biroului de încuartirare și corespondențe.

Pentru comitetul de aranjare:

Ioan Moldovan, președ. **Dr. Ioan Ivan**, secretar.

Convocărĭ.

Adunarea generală ordinară a despărțământului XIII (Abrud) al Asociațiunei transilvane, se va ține în anul acesta Duminecă în 22 August st. n., începutul la 10 óre a. m. în biserica gr. or. din Câmpeni, pe lângă următorul

Program: 1) Deschiderea ședinței din partea directorului. 2) Raportul: *a)* secretarului; *b)* al cassarului și stabilirea budgetului. 3) Esmiterea unei comisiunĭ pentru încassarea taxelor dela membri vechĭ și înscrierea de membri noi. 4) Cetirea disertațiunilor însinuate directorului cu 24 óre mai înainte. 5) Alegerea a doi delegațĭ pentru adunarea generală ordinară a Asociațiunei, ce se va ține în Mediaș. 6) Defigerea locului pentru ținerea procsimei adunărĭ generale ordinare a despărțământului. 7) Alegerea comitetului pentru trieniul proxim. 8) Propunerĭ. 9) Alegerea unei comisiunĭ pentru verificarea protocolului.

La acéstă adunare se învită toțĭ on. membri ai Asociațiunei de pe teritoriul acestui despărțământ, precum și toțĭ cei ce doresc progresarea în cultură și literatură a neamului românesc.

Abrud, 21 Iunie 1897.

Dr. Laurențiu Pop, director. **Ioan Maior**, actuar.

Adunarea generală anuală a despărțământului XVI (Selăgean-Chioran) al „Asociațiunei Transilvane" se va ține la 2 Aug. n. c. 11 óre în comuna *Unimăt.*

Sunt învitațĭ cu tot respectul a participa la acéstă adunare nu numai Domnii membri ai despărțământului, ci toțĭ aceia, cărora le zace la inimă regenerarea poporului român țăran prin cultură.

Programul adunărei: 1) La 8 óre a. m. celebrarea cultului divin. 2) Deschiderea adunărei prin președinte. 3) Raportul comitetului despre activitatea sa în acest an. 4) Alegerea unei comisiunĭ pentru înscrierea membrilor noi și încassarea taxelor dela membrii vechĭ și noi. 5) Alegerea unei comisiunĭ pentru censurarea raportului comitetului și a raționinului. 6) Raportul comisiunilor de sub p. 3 și 4. 7) Alegerea comitetului și a funcționarilor despărțământului pe 3 anĭ. 8) Pertractarea propunerilor diverse. 9) Defigerea locului și timpului adunărei generale viitóre.

Din ședința comitetului despărțământului XVI al Asociațiunei Transilvane pentru lit. rom. și cult. poporului rom. ținută în Șimleul-Silvaniei la 27 Iunie 1897.

Alimpiu Barboloviciu, vicariu for. ep.-pesc. al Silvaniei și președintele despărțământului XVI. **Augustin Vicașiu**, actuarul despărțământului.

Adunarea generală ordinară a despărțământului V *(Săliște)* al Asociațiunei transilv. se va ține anul acesta Duminecă în 8 August st. n. la 10 óre a. m. în biserica gr. or. din *Tilișca* cu următorul

Program: 1) Deschiderea adunării de către președintele desp. 2) Apelul nominal. 3) Raportul comitetului și al cassarului dimpreună cu propunerile și proectul de budget pe anul viitor. 4) Alegerea unei comisiunĭ pentru înscrierea de membri noi, pentru încassarea taxelor dela membri vechĭ și pentru censurarea obiectelor de sub 3. 5) Despre morburile inficióse cu deosebită considerare la tuberculósă, de Dr. Nic. Calefariu. 6) Raportul comisiunei de sub 4. 7) Alegerea a 2 representanțĭ pentru adunarea generală a Asociațiunei din ăst an. 8) Propunerĭ eventuale. 9) Alegerea noului comitet pe un alt period de 3 anĭ.

La acéstă adunare, pe lângă onorații membri ai Asociațiunei de pe teritorul despărțământului, sunt învitațĭ toțĭ Românii doritorĭ de înaintarea Asoc. transilv. și în genere de progresul poporului nostru.

Din ședința comitetului desp.. ținută în Săliște (com. Sibiiului) la 14 Iunie 1897.

Dr. Liviu de Lemény, director. **Dumitru Banciu**, actuar.

Stipendii dela Asociațiune.

CONCURS.

Dela „Asociațiunea transilvană pentru literatura română și cultura poporului român", cu începutul anului școlar 1897/8 sunt de conferit următórele stipendii:

I. Un stipendiu de 60 fl. pe an din fundațiunea *„Marinovicĭ"* pentru studențĭ românĭ de gimnasiu orĭ școlă reală de aceeașĭ categoriă.

II. Un stipendiu de 40 fl. pe an din fundațiunea *„Radu M. Riureanu"* pentru studențĭ românĭ de gimnasiu orĭ școlă reală.

III. Un stipendiu de 40 fl. pe an din fundațiunea *„Dr. Ioan Moga și soția Anna n. Bologa"* pentru eleve „carĭ frecuentéză vre-o școlă de fete cu caracter național românesc, respective confesional românesc, în prima linią școla civilă de fete a „Asociațiunii și școla elementară a Reuniunii femeilor române din Sibiiu".

Cererile pentru aceste stipendii au să se înainteze Comitetului Asociațiunii din Sibiiu (Strada Morii 8) până la *15 August a. c. stilul nou*, provăzute cu următórele documente:

Ad I., II. și III: a) Atestat de botez; b) Testimoniul școlar de pe semestrul din urmă al anului școlar 1896/7; c) Atestat de paupertate eventual de orfan, décă petentul este orfan. — Ad. III special: Concurentele, carĭ vor documenta, că sunt descedente din familia fericitului fundator Dr. Ioan Moga séu a soției sale Ana n. Bologa, vor fi preferite *ceteris paribus* la conferirea stipendului.

Cererile întrate după termin nu se vor considera.

Sibiiu, din ședința comitetului Asociațiunii transilvane ținută la 12 Iulie 1897.

Șuluțiu. **Dr. V. Bologa**, secr. II.

ULTIME SCIRĬ.

Viena, 14 Iulie. Din împrejurarea, că și noul secretar de stat la esterne, Bülow, va petrece pe împăratul german în călătoria sa la Petersburg, se conchide în Germania, că este deja acum hotărîtă retragerea cancelarului principe Hohenlohe la tómnă. Tóte semnele arată, că Bülow (fost ambasador german la Roma și Bucurescĭ) e destinat a conduce în viitor politica esternă germană. Bülow de pe acuma a început să se sfătuéscă cu cercurile dirigente ale statelor aliate cu Germania. A fost în audiență la împăratul Francisc Iosif și a avut o lungă conferență cu contele Goluchowski.

Constantinopol, 14 Iulie. Se anunță din isvor competent, că ambasadorii puterilor au decis în ultima lor reuniune, ca pentru casul, când Pórta nu ar voi să cedeze, ei să-i adreseze un ultimat, provocându-o, ca în câteva óre să se declare hotărît, când voesce să evacueze Tesalia.

Londra, 14 Iulie. Din insula Creta se anunță diarului „Times", că lângă Candia *trupe englese s'au ciocnit cu basibuzucĭ turcĭ.* Englesii să fi pierdut *161 de ómenĭ* în morțĭ și rănițĭ, ér basibozucii să fi avut mulțĭ morțĭ. — Admiralii au trimis la Candia o corabiă de résboiu spre a suprima mișcarea mohamedană de acolo.

DIVERSE.

Tunurĭ mute. Foile militare francese scriu, că colonelului Humbert din armata francesă i-a succes a inventa un mijloc, prin care tunul, când se descarcă, nu face nicĭ un sgomot. Colonelul făcu astfel de încercărĭ ca tunurile cu repetiție în fața mai multor oficerĭ și esperimentele i-au succes de minune. Humbert voi însă să-și câștige patentă și pentru armata Germaniei, când colo ce să vedĭ, un Elvețian cu numele Raschen dise, că el deja a obținut tocmai aceea patentă în Germania încă în 1896. Așa dér în viitor résboiul ochii beligeranților nu mai vor fi orbiți de fum și nicĭ urechi asurdite de bubuiturile tunurilor.

Domnii abonenți, carĭ încă nu și-au reînoit abonamentul, să binevoiéscă a-l reînoi neamânat, ca să nu li-se întrerupă regulata espedare a diarului.

Literatură.

Musică. Dilele acestea a apărut 10 cântărĭ poporale românescĭ, culese și arangiate pentru pian de *V. Șorban*, dedicația d-nei Viorica V. Mihali.

*

ELEGIE

la mormântul fratelui său, protopresviterul Ioan Almășanu)*

Heu quam cuncta abeunt
celeri mortalia cursu!
Horrida mors scindit sine luctu
Stamina vitae.
Nil Lachesis sinit esse diu,
vana omnia reddit.
Accipe fraternum ad tumulum
manantem fletum.
Dormi, moliter ossa cubant
frater, usque resurges.
Est longaevus somnus
mortis ianua coeli.

Românesce:

Vai, cât de repede se sfîrșesc
dilele muritorului.
Infiorătórea mórte taie fără milă
firele vieței.
Nimic nu sufere Lachesa (mórtea),
tóte le zădărnicesce.
Primesce lacrămile frățescĭ
vărsate la mormântul tău.
Dormĭ în pace, frate,
fiă-ți țărâna ușóră până la înviere.
Somnul lung al morțiĭ
este ușa cerului. (Va urma.)

+) Versurile acestea le-a compus și mi le-a dictat Almășanu, zăcând greu bolnav.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Dicționar Universal al limbei române de Lazăr *Șăineanu*, conținênd: Limba vorbită și literară cu exemple și citațiunĭ din scritorii românĭ. — Terminologia sciințifică și artistică. Vocabular biografic, geografic și istoric cu privire specială la România și la Românĭ în genere

Acéstă importantă operă, fructul unei muncĭ îndelungate, este menită a umplé un gol însemnat în cultura nóstră națională. Prin caracterul sĕu național și enciclopedic, „*Dicționarul Universal al limbei române*“ constitue o carte indispensabilă orĭ cărui om cult: profesor, medic, advocat, magistrat, inginer, militar, comerciant, funcționar etc. Pentru a înlesni procurarea acestei prețióse publicațiunĭ pentru Românii de dincóce, Institutul de editura *Raian și Ingnat Samitca* din Craiova a depus esemplare pentru vêndare la Administrațiunea „*Gazetei Transilvaniei*“, de unde se póte procura în orĭ-ce moment. Un esemplar, tipărit cu multă eleganță, în mărime de 900 pag. 8⁰ și în legătură fórte frumósă de pânză, costă numai *3 fl. 75 cr.* Trimis prin postă *recomandat* 4 fl. Recomandăm acéstă prețiósă publicațiune ca un bun povățuitor la casa orĭ-cărui Român cu carte.

*

A apărut: **Exercițiile gimnastice** în școlele elementare române. Manuducere la tractarea exercițiilor gimnastice, de *Iosif Aron*, învĕțător. Se află de vêndare la Administrația diarului nostru și la librăria Ciurcu, Brașov. Prețul 15 cr.

Cursul la bursa din Viena.

Din 14 Iulie 1897.

Renta ung. de aur 4%	122.75
Renta de coróne ung. 4%	100.20
Impr. căil. fer. ung. în aur 4½%	123.—
Impr. căil. fer. ung. în argint 4½%	101.35
Oblig. căil. fer. ung. de ost. I. emis.	121.10
Bonurĭ rurale ungare 4%	98.—
Bonurĭ rurale croate-slavone	97.75
Imprum. ung. cu premii	153.—
Losurĭ pentru reg. Tisei și Segedin.	141.—
Renta de hârtie austr.	102 05
Renta de argint austr.	102.20
Renta de aur austr.	123.30
Losurĭ din 1860	146.50
Acții de-ale Băncei austro-ungară.	952.—
Acții de-ale Băncei ung. de credit.	394 50
Acții de-ale Băncei austr. de credit.	368.25
Napoleondorĭ	9.52½
Mărcĭ imperiale germane	58.67½
London vista	119.50
Paris vista	47.60
Rente de coróne austr. 4%	101.20
Note italiene.	45.60

Cursul pieței Brașov.

Din 15 Iulie 1897.

Bancnote rom.	Cump.	9.46	Vênd.	9.48
Argint român.	Cump.	9.43	Vênd.	9.45
Napoleon-d'orĭ.	Cump.	9.50	Vênd.	9.53
Galbenĭ	Cump.	5.65	Vênd.	5.66
Ruble Rusescĭ	Cump.	126.—	Vênd.	—.—
Mărcĭ gemane	Cump.	58.50	Vênd.	—.—
Lire turcescĭ	Cump.	10.60	Vênd.	—.—
Scris. fonc. Albina 5%		100.75	Vênd.	101.75

Proprietar: **Dr. Aurel Mureșianu.**
Redactor responsabil: **Gregoriu Maior.**

Sz. 1901—1897. tlkvi.

Árverési hirdetményi kivonat.

A fogarasi kir. járásbiróság, mint telekkönyvi hatóság közhirre teszi, hogy Stojka Miklos végrehajtatónak Bratila Anná szül. Tomutiu végrehajtást szenvedő elleni 87 frt. 50 kr. tőkekövetelés és járulék iránti végrehajtási ügyében a brassói kir. törvényszék (a fogarasi kir. jbiróság) területén lévő Szerata község határán fekvő az Szeratai 168 sz. tjkvben A † alatti 335, 337/2, 338 hrsz. ingatlanra 326 frt., 731 hrsz. ingatl. 1 frt., 949/1 hrsz. ingatl. 41 frt., 2223, 2224, 2225 hrsz. ingatl. 20 frt., 2879 hrsz. ingatlanra 2 frt., 3035 hrsz. ingatl. 10 frt., 3048 hrsz. ingtl. 4 frt., 3086 hrsz. ingtl. 14 frt., 4480, 4511 hrsz. ingtl. 4 frt., 5711, 5713, 5715 hrsz. ingtl. 1 frt., 5873, 5874/1 hrsz. ingtl. 7 frt., 3241/11 hrsz. ingtl. 1 frt. A Szeratai 434 sz. tjkben. A † 5136 hrsz. ingtl. 5 frt. az 4178 hrsz. ingtl. 12 frtban ezennel megállapitott kikiáltási árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az **1897. évi Iulius hó 22-ik napján d. e. 9 órakor** az Szeratan község házánal megtartandó nyilvános árverésen a megállapitott kikiáltási áron alól is fognak eladatni.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át készpénzben, vagy az 1881 évi LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számitott és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában, kijelölt óvadékképes érték papirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881: LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a biróságnál előleges elhelyezéséről kiállitott szabályszerü elismervényt átszolgáltatni.

Fogarasan, 1897 évi Május 7-én.

A fogarasi kir. járásbiróság mint telekkönyvi hatóság.

Dr. Mészáros,
kir. al biró.

☛ Numere singuratice din „Gazeta Transilvaniei“ à 5 cr. se potŭ cumpĕra în librăria **Nicolae Ciurcu** și în tutungeria **I. Gross.**

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din **1 Maiŭ 1897.**

Budapesta — Predeal

Tren de persón.	Tren accel.	Tren mixt.	Tren de persón.	Tren accel.			Tren mixt	Tren de persón.	Tren accel.	Tren accel.	Tren de persón.
10.—	8.25			2.10	pl.	Viena . . .	sos.	1.50	7.20	1.50	6.20
8.30	1 55		5.45	9.15		Budapesta		7.10	1.10	7.50	6.20
11.31	3.56	5.10	9.27	11.19		Szolnok . .		8.30	3.37	11.12	5.32	3.25
2.—		8.00	11.33	12.47		P.-Ladány . .		5.50	1.19		4.56	1.12
3.42	Arad 6.52		1.48	2.11	sos. pl.	Oradea-mare .	pl. sos.		11.04	Arad 8.08	2.38	11.32
3.58		1.22	2.06	2.18				8.00	10.44		2.31	11.17
4.38		2.19	3.03	2.50		Mező-Telegd .		7.10	10.7		2.01	10.42
5.20		3.32	3.45	3.26		Rév		6.13	9.30		1.34	10.08
5.43		4.08	4.06			Bratca . . .		5.38	9.10			9.50
6.31		5.03	4.53	4.16		Ciucia . . .		4.49	8.32		12.52	9.19
7.16		3.51	5.32	4.52		B.-Huiedin		4.59	7.54		12.20	8.37
8.06		5.05	6.24			Ghârbău . .		3.18	6.54			7.37
8.33		5.14	6 59	5 55	sos. pl.	Clușiu . . .	pl. sos.	2.23	6.13		11.01	7.—
8.48		8.40	11.10	6.11				5.24	4.35		10.46	6.45
9.05		9.09	11.27	6.27		Apahida . .		5.02	4.14			6.27
10.16		10 50	12.30	7.26		Ghiriș . . .		3.37	2.55		9.23	5.12
10.54		11.25	12.57	7.50		Cucerdea . .		2.56	2.15		8.49	4.33
11.01		11.49	1 09			Uiuóra . . .		2.49	2.08			4.27
11.09		11.59	1.16			Vințul de sus		2.41	2.00			4.20
11.31		12.29	1.36	8.17		Aiud . . .		2.17	1.38		8.23	3.59
11.48	11.40	12.55	1.54	8.33	sos. pl.	Teiuș . . .	pl. sos.	1.55	1.17	3.33	8.06	3.38
12.29	11.55	1.30		8.38				1.29		3.18	7.59	2.56
12.57		2.08				Crăciunel . .		12.55				2.30
1.11		2.27		9.10		Blașiu . . .		12.40		2.48	7.30	2.16
1.42		3.11		9.31		Micăsasa . .		12.01			7.09	1.44
1.58	1.—	3.31		9.43	sos. pl.	Copșa-mică .	pl. sos.	11.41		2.15	6.56	1.25
2.13	1.02	3.46		9.45				11.14		2 12	6 54	1.01
2.32		4.08		9.59		Mediaș . . .		10.55			6.41	12.45
3.04	1.39	4 45		10.23		Elisabetopol .		10.22		1.40	6.20	12.16
3.40	2 06	5 27		10.51		Sighișóra . .		9.45		1.13	5 53	11.40
3.47	2 13	5 47		10.58				9.35		1.06	5.46	11.33
4.03	2.27	6 12		11.13		Hașfaléu . .		9.13		12.52	5.32	11.16
5.35	3 30	7.58		12.26		Homorod . .		7.44		11.54	4.27	10.03
6.13		8.36		12.58		Agoștonfalva .		7.02			3.53	9.22
6.42	4.16	9.09		1.16		Apața . . .		6.37		11.12	3.37	8.58
7.16		9.40		1.35		Feldióra . .		5.58			3.16	8.27
8.—	5.07	10.25		2.09	sos. pl.	Brașov . . .	pl. sos.	5.08		10.26	2.45	7.48
3.55	5.14	11.—	6.40	2.19				9.08	7.40	10.19	2.18	5.20
4.40	5 59	12.26	7.30	3.01		Timiș . . .		8.28	6.59	9.39	1.42	4 14
5.10	6.29	1.11	8.00	3 31		Predeal .		8.01	6.30	9.12	1.12	3.32
12.00	11.25	10.10	10.05 Sinaia	9.30	sos.	Bucureșcĭ . .	pl.	3.15	6.20 Sinaia	5.30	8.35	7.10

Comunicația directă: Budapesta — Arad — Predeal —

Comunicație directă: Predeal — Teiuș — Arad — Budapesta.

Dela 1 Iunie circulă Duminecă și în serbătorĭ gr. or. precum și în fie-care Joia dela Brașov la Sinaia.

Dela 1 Iunie circulă Duminecă și în sĕrbătorile gr. or. precum și în fiecare Joia dela Sinaia la Brașov.

Copșa-mică — Sibiiu — Avrig — Făgăraș

Tren de persóne și mixt							Tren de persóne și mixt			
2.20	4 43	11.20	7.10		pl.	Copșa mică . sos.		9.34	3.25	6.25	12.35
3.57	6.36	12.48	8.50	7 52		Ocna . . .	3.35	8.11	1 46	5.07	11.01
4.19	7.04	1.15	9.15	8 18	sos. pl.	Sibiin . . . pl. sos.	3.—	7.44	1.16	4.40	10.30
tr. mxt.	Numai Marța și Vineres comunică.	tr. mixt.						7.31	Marța și Vineres		8.57
4.34		2.05				Avrig . . .		6.02			7.16
6.16		3.58			sos.	Făgăraș . . pl.		3.28			4.25
8.42		6.35									

Mureș-Ludoș — Bistrița

Tren mixt și de pers.						Tr. mixt și de pers.		
4.—	9.10	4.20		Mureș-Ludoș		6.48	7.21	Numai Vineres circulă
5 03	10.28	5.35		Zau		5.51	6.24	
6 44	12 39			Țagu-Budatelie . . .			4.50	9.44
7.40	1.53			St. Mihaiu de câmpie .			3 42	8.46
8.34	3.02			Lechința			2.47	7.43
9 07	3.41			Ș.-Măghiăruș			2.01	6 51
9.59	4 55			Bistrița			1.16	5.55

Numai Luna și Joia comunică. N. Marța comunică

Circulă numai Marța

Cucerdea — Oșorheiu — Regh.-săsesc.

2.30	8.10	3.11	10.59	pl.	Cucerdea . . sos.	7.45	2.38	8.35	12.42
3 24	8.56	3.57	11.45		Ludoș . . .	7.07	2.—	7.47	11.54
4 15	9.40	4.39	12.27		Cipău . . .	6.27	1.19	6.56	11.00
5.15	10.30	5.29	1.15	sos. pl.	Oșorhei . . pl. sos.	5.33	12.25	5.50	9.54
5.22	10.42	5.39					9.00	5.04	9 35
6 51	12.16	7.17		sos.	Regh.-săs. . . pl.		7.39	3.30	8:05

Ghiriș — Turda

7 33	11.—	5.—	10.21	Ghiriș	5.05	10.30	3.20	9.12
7.55	11.22	5-22	10.43	Turda	4.45	10.10	3.00	8.52

Dej — Bistrița.

9.40	7.18	Dej. .	6.55	12 59
10 37	3.13	Beclean	6 02	2.24
12 00	9.49	Bistrița	4.38	3.18

Sibiiu — Cisnădie.

5.30	2.15	pl. Sibiiu . sos.	7.10	10.04
5.42	2.27	„ Selemberk „	6.57	9 51
6.06	2.51	„ Cisnădie pl.	6.36	9.30

Clușiu — Zălau.

7.27	4.33	Clușiu . . .	5 35	9 32
7.50	5.14	Apahida . .	5.13	9.07
9 —	6.30	Gherla . . .	4 03	7.45
9.25	6.56	Dej . . .	3.36	7.10
10.10			3.03	
2.37		Zălau . . .	10.41	

Sighișóra — Odorheiu-sĕcuesc.

Tren mixt			Tren mixt	
3 22	11.08	Sighișóra . . .	9.51	5.32
3.54	11.38	Hașfaléu . . .	9.02	4.54
6.20	1.59	Odorheiu-sĕcuesc.	7.15	3.—

Alba-Iulie — Zlatna.

5 47	9 40	3. —	Alba-Iulia	7.22	12.22	6 16
8.38	12.25	6.11	Zlatna .	5.—	9 40	3 50

Brasov — Zêrnești

8.35	3.—	9.15	Brașov	6.49	1.29	8.31
9.57	4.10	10.04	Rêșnov	5.55	12.41	7.47
10.28	4.41	10.35	Zêrnești	5.25	12.05	7.20

Timișóra — Rodna — Lippa.

3 45	9.05	2.01	Timișóra .	7 50	1.05	7 44
7 10	12.57	5 20	Rodna-Li.	4.05	9 51	4 21

Sepsi-St.-Georg — Ciuc-Sereda.

Tren mixt						Tren mixt		
5.19	2.55			*Brașov*		8.25	1.51	7.03
4.58	2.37			*Cezdi-Oșorheiŭ*		8.53		6 26
7.10	5 35			Sepsi-Sângeorgiu		6.25	12.05	4.07
8.—	6 25			Malnaș		5.3	11.19	3.19
8 23	6 48			Băile Malnaș		5.24	11.06	3.06
9.10	7.35			Băile Tușnad		4.36	10.19	2.17
9.35	8.—			Tușnad		4 20	10.03	2 01
10.55	9.20			Ciuc-Sereda		2.55	circ. din 1 Iuli.— 31 Aug.	12.35

Brașov — Chezdi-Oșorheiu

5.19	8.50	2.55	pl.	Brașovŭ . . sos.	8.25	1.51	7.03
5.53	9.33	3.29		Prejmerŭ . .	7.55	1.21	6.27
6.35	10.31	4.12		Sepsi S. Georg.	6.49	12.15	5.27
8.13	12.48	5.46		Covasna . .	5.43	11.08	3.43
8.35	1.37	6.26	sos.	C.-Oșorheiu . pl.	4.58	10.22	2.37

Notă: Órele însemnate în stânga stațiunilor sunt a se ceti de sus în jos, cele însemnate în drépta de jos în sus. — Numerii încuadrați cu linii mai negre însemnéză órele de nópte. — Semnul ⟵⟶ arată cu capul direcția, încătrău merge trenul.

Tipografia A. Mureșianu, Brașov.